



מרכז רפואי ע"ש ברוך פדה, פוריה  
מסונף לפקולטה לרפואה של אוניברסיטת בר אילן בגליל  
The BARUCH PADEH Medical Center, Poriya  
Affiliated to The Faculty of Medicine in Galilee - Bar Ilan University



Organization Accredited  
by Joint Commission International

#### CARDIO-THORACIC UNIT

DIRECTOR: EREZ KACHEL, MD

CARDIOVASCULAR INSTITUTE

DIRECTOR: PROF OFFER AMIR, MD, FACC

PHONE: 972-4-6652287

FAX: 972-4-6652259

היחידה לניתוחי לב-חזה

מנהל היחידה: ד"ר ארז קכל

המערך הקרדיווסקולארי

מנהל המערך: פרופ' עופר אמיר

טל: 04-6652287

פקס: 04-6652259

חוברת הדרכה לניתוח לב פתוח

# יִבֵּב אֲנִי יִשְׁעֵי לִבִּי

כתיב ארשד ללמרי ללמרשחין לאגתיאר עמליה  
לב מפתוח



מרכז רפואי ע"ש ברוך פדה, פוריה  
מוסוף לפקולטה לרפואה של אוניברסיטת בר אילן בגליל  
The BARUCH PADEH Medical Center, Poriya  
Affiliated to The Faculty of Medicine in Galilee - Bar Ilan University



Organization Accredited  
by Joint Commission International

## CARDIO-THORACIC UNIT

DIRECTOR: EREZ KACHEL, MD

CARDIOVASCULAR INSTITUTE

DIRECTOR: PROF OFFER AMIR, MD, FACC

PHONE: 972-4-6652287

FAX: 972-4-6652259

## היחידה לניתוחי לב-חזה

מנהל היחידה: ד"ר ארז קכל

המערך הקרדיאוסקולארי

מנהל המערך: פרופ' עופר אמיר

טל: 04-6652287

פקס: 04-6652259

### המريض العزيز,

أنت مرشح لاجتياز عملية في القلب, قد تؤدي الى الشعور بالقلق والألم بالنسبة لك ولأفراد عائلتك. يهدف هذا المرشد الى تحضيرك لاجتياز العملية الجراحية المتوقعة, حيث يُمكنك من خلاله العثور على إجابات تتعلق بمعظم عمليات القلب بشكل عام وللعملية الجراحية التي من المتوقع أن تجتازها بشكل خاص.

يشمل هذا المرشد على معلومات تتعلق بالعملية الجراحية, عملية المكوث في المستشفى, مراحل الشفاء وأمر الحياة اليومية التي تلي هذه العملية.

نحن نؤمن أنك أنت وأفراد عائلتك شركاء فعالين في العلاج وفي عملية الشفاء. هذا المرشد مخصص للرجال والنساء على حدٍ سواء, ولا يعتبر بديل عن استشارة الطاقم الطبي. يسرنا الإجابة على أسئلتكم واستفساراتكم.

نتمنى لكم الشفاء العاجل والعودة بسرعة الى مسار الحياة اليومي.

### أقم القسم:

أطباء جراحون للقلب والصدر

أطباء مختصين بالأمراض القلبية

متدربين

ممرضات مؤهلات

قوى مساعدة

طاقم مهني كبير

نحن هنا لكي نوفر لك أفضل خدمات طبية وتمريضية

### معلومات عامة:

ساعات الزيارة في القسم: 7:00-9:30, 16:00-20:00

يجب الحرص على ساعات الزيارة من أجل رفاهية المرضى وراحتهم.

على العائلة التي ترغب بترتيب أمر المبيت في المستشفى, التوجه الى الطاقم التمريضي لترتيب غرف لاستضافتهم.

يُمنع إدخال الطعام المطهي في المنزل الى القسم لأسباب الكشروت والنظافة.

يُوصى بقراءة نشرة المعلومات للمريض ولأفراد عائلته.

### وظيفة العاملة الاجتماعية:

التعامل والشفاء بعد إجراء عملية في القلب, يُرافقها على الأغلب أعراض نفسية, حسية, بالإضافة الى وجود حاجة لتغيير عادات الحياة اليومية.

في القسم, عاملة اجتماعية تعمل لخدمتك ولخدمة أفراد عائلتك. يجب التوجه للطاقم التمريضي لتنسيق لقاء مع العاملة الاجتماعية.

سوف تساعد العاملة الاجتماعية في:

- وضع برنامج لإعادة التأهيل مع طاقم متعدد التخصصات.
- التعامل مع الصعوبات الحسية لديك ولدى أفراد عائلتك المتعلقة بالتشخيص والعلاج.
- تنظيم الموارد المطلوبة من أجل مغادرة المستشفى والعودة الى المنزل.
- المساعدة في الحصول على الحقوق المتعلقة بالخدمات والمنظمات الجماهيرية, مثل: قانون التأمين التمريضي, خدمات والرفاه وغيرها.
- تتواجد العاملة الاجتماعية في القسم خلال ساعات الصباح- من المفضل لتنسيق لقاء معها.
- الخدمة مجانية.

### مرض قلبي وجراحة فتح مجرى جانبي للشريان التاجي

يعتبر القلب بمثابة عضو عضلي قوي، مهمته العمل على تدفق الدم إلى جميع أرجاء الجسم. حجمه كحجم قبضة اليد وهو يقع في وسط الصدر مع الميل قليلاً للجهة اليسرى. يتكون القلب من مضختين منفصلتين ملامصتين لبعضهما البعض: في الجهة اليمنى مضخة تساعد على تدفق الدم الذي يفتقر للأكسجين إلى الرئتين، وفي الجهة اليمنى توجد مضخة تساعد على تدفق الدم الغني بالأكسجين إلى جميع أجزاء الجسم من خلال الشريان الأورطي. يتكون القلب من 4 تجاويف: جوفين علويين (الأذنيين) وجوفين سفليين (البطينين)، بالإضافة إلى وجود 4 صمامات تهدف إلى ضبط تدفق الدم بين التجاويف ومن هناك إلى جميع أرجاء الجسم.

**الشريان التاجي** - بشكل مشابه للجسم، يحتاج القلب أيضاً للحصول على الأكسجين والطاقة لكي ينبض. هناك منظومة منفصلة لتوفير الدم للشرايين (الشريان التاجي) الموجودة في الشريان التاجي والتي تنفرع إلى كافة أرجاء القلب. يحصل القلب على الدم من 3 شرايين (الشريان الأيسر، الشريان الأيمن والشريان الالتفافي) والتي تنفرع إلى شرايين إضافية وتضمن بهذا الشكل توفير الدم الغني بالأكسجين إلى جميع خلايا القلب.

**تصلب الشرايين** - عملية تنتج عن هبوط الدهون في التجويف الداخلي للشرايين. حين ينتج تصلب للشرايين التاجية مما يؤدي إلى تقليل تدفق الدم إلى خلايا القلب. تضيق الشرايين يؤدي إلى نقص توفير الأكسجين إلى عضلة القلب وبالتالي إلى إلحاق الضرر بأداء القلب. حين يكون هناك انسداد مطلق، يحدث نخر لخلايا عضلة القلب (انسداد في عضلة القلب/ نوبة قلبية).

أعراض المرض - نقص بتزويد الأكسجين إلى عضلات القلب قد يؤدي إلى حدوث ضغط أو ألم في منطقة الصدر أثناء بذل جهد جسماني أو الانفعال الحسي والتي قد تظهر أيضاً خلال فترات الراحة. قد تكون هذه الأعراض بالإضافة إلى أو بدلاً عن الأوجاع في منطقة الصدر مختلفة، مثل: صعوبة التنفس، أوجاع في الفكين أو في الكتف، الدوخة، الضعف الجسدي، أوجاع في جزء البطن العلوي والتعرق.

عوامل خطر لتطور المرض - هناك عدة عوامل خطر تؤدي إلى تطور تصلب الشرايين. غالباً ما تكون هناك عدة عوامل خطر تؤثر على هذه العملية. معظم عوامل الخطر يمكن السيطرة عليها من قبل المريض.

عوامل الخطر، مثل: التدخين، السمنة المفرطة، عدم القيام بفعاليات جسدية، السكري، ضغط الدم، مستوى مرتفع للدهون في الدم، التوتر النفسي، العامل الوراثي.

### فحوصات تشخيص المرض

1. قسطرة القلب - الفحص الرئيسي، والذي يهدف إلى فحص المكان الدقيق لانسداد الأوعية الدموية في الشرايين التاجية، بالإضافة إلى عددها ومدى خطورتها.
2. تخطيط كهربائية القلب (ECG) - وهو فحص يشمل على تسجيل النشاطات الكهربائية للقلب. ويوفر معلومات حيوية تتعلق بأداء القلب.
3. فحص الجهد - يُمثل التغيرات في النشاطات الكهربائية في القلب نتيجة لبذل جهد جسدي.

**جراحة فتح مجرى جانبي للشريان التاجي** - يتعلق المصطلح "جراحة القلب المفتوح" بقيام الطبيب الجراح خلال إجراء العملية الجراحية للمريض، بشق جلد وعظام الصدر لدى المريض. أثناء إجراء العملية الجراحية، يتم ربطك بجهاز للقلب- الرئتين، والذي يعمل بدلاً عن القلب والرئتين. يتدفق الدم من الجسم إلى الجهاز، حيث تتم عملية أكسدة هناك ومن ثم يعود إلى جسم المريض. في نهاية العملية الجراحية، يتم فصل الجهاز عن القلب، والذي يبدأ بالنبض من جديد والعمل على النحو المطلوب. يقوم الطبيب الجراح باستخدام مقطع من الأوعية الدموية لإنشاء مسار يمكن الدم من الالتفاف عن الجزء المغلق. يتعلق عدد هذه المقاطع الالتفافية بعدد الانسدادات ومدى صعوبتها. في نهاية العملية، يتم تقريب أطراف عظام الصدر بواسطة خيوط مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ (النيروستا) والتي تبقى في جسم المريض إلى الأبد. يتم إغلاق جلد منطقة الصدر بواسطة غرز، يتم إخراجها بعد مرور أسبوعين من إجراء العملية الجراحية.

**المقاطع الالتفافية** - مقطع من الأوعية الدموية تهدف إلى الالتفاف عن الجزء المغلق في الشريان التاجي. يُمكن إنشاء مقطع التفافي من خلال استخدام شريان الثدي الموجود في منطقة الصدر، من وريد الساق أو شريان اليد.

**جراحة فتح مجرى جانبي للشريان التاجي من دون استخدام جهاز القلب الرئتين** - في بعض الحالات، يُمكن إجراء العملية الجراحية من دون التوصيل بجهاز القلب الرئتين. بواسطة هذه الطريقة، يواصل القلب النبض خلال إجراء العملية الجراحية. اتخاذ القرار بخصوص استخدام هذه الطريقة يتعلق بتقدير الطبيب الجراح.

### مرض الصمامات القلبية

يعمل القلب في جسمنا كمضخة تعمل بدون توقف.

يتكون القلب من 4 تجاويف: جوفين علويين (الأذنيين) وجوفين سفليين (البطينين). يوجد في القلب أربعة صمامات تعمل كأبواب تفتح باتجاه واحد وذلك للحفاظ على تدفق الدم باتجاه واحد فقط. في كل مرة ينبض القلب فيها، يتم فتح الصمامات لتمكين الدم من العبور إلى التجويف التالي ومنعه من العودة إلى الخلف - من خلال عمل الصمامات يتدفق الدم بداخل القلب وإلى باقي أجزاء الجسم بفعالية. وجود أية مشكلة في صمامات القلب قد يؤدي إلى حدوث صعوبة في عمل القلب.

### **פּשָׁל עֵמֶל הַצִּמָּאָם**

(נסרב הצמאם) - قد يكون الصمام المتضرر عبارة عن صمام لم يتم إغلاقه بصورة تامة, مما يؤدي الى عودة الدم الى الورا. قد يتسبب هذا الأمر بحدوث وذمة في الرئتين أو الى حدوث وذمات في الجسم. تُسمى هذه المشكلة بفشل عمل الصمام. الأحاسيس التي قد تحدث نتيجة لهذا الأمر, هي: صعوبة في التنفس, ظهور وذمات في الساقين.

**تضييق الصمام** - قد يكون الصمام المتضرر عبارة عن صمام لا يُفتح كلياً, لذلك فإن القلب يعمل بصعوبة مع الفتحة الناجمة. قد يتطور هذا الأمر لقصور في عمل القلب. الأعراض التي قد تنتج عن هذا الأمر هي: ضغط في منطقة الصدر, ضعف الجسد, التعب, الإغماء أو الدوخة, نبضات سريعة للقلب.

### **العملية الجراحية لصمامات القلب**

يُمكن خلال إجراء العملية الجراحية استبدال الصمام أو إصلاحه.

#### **إصلاح الصمام**

في الصمام الناتج يتم إخراج المناطق المتكلسة مما يُحسن من تدفق الدم فيه. في الصمام المتسرب - سوف يتم تقصير أو تقوية بعض الأجزاء في الصمام لتمكين إغلاقه بصورة أفضل.

#### **استبدال الصمام**

في الحالات التي لا يُمكن فيها إصلاح الصمام, يتم استبداله.

هناك نوعان من الصمامات التي يُمكنها استبدال الصمام المتضرر:

**الصمام الميكانيكي** - مصنوع من مادة يتم استيعابها في الجسم - بعد إجراء عملية زرع الصمام الميكانيكي, هناك حاجة لتناول أدوية مضادة لتخثر الدم مدى الحياة.

**الصمام البيولوجي** - هو عبارة عن صمام يتم أخذه من الخنزير, من البقرة أو من انسان آخر. يعد زرع هذا الصمام, لا حاجة لتناول مضادات التخثر مدى الحياة, لكن عمره أقصر نسبياً من صمام الجراحة الترقيعية.

#### **علاجات الأسنان**

من المهم إنهاء علاجات الأسنان قبل إجراء العملية الجراحية. قبل إجراء عملية جراحية لاستبدال الصمام, يجب إجراء فحص للأسنان وذلك للتأكد من أنها ليست معرضة للالتهاب. وجود أسنان لم يتم معالجتها أو وجود مراكز للالتهاب فيها قبل إجراء العملية الجراحية قد يتسبب بتلوث الصمام الذي تم زرعه.

بعد إجراء عملية استبدال الصمام وفي حالة كانت هناك حاجة للحصول على علاجات للأسنان, يجب استشارة طبيب العائلة أو الطبيب المتخصص بأمراض القلب قبل تناول العلاج بالمضادات الحيوية قبل العلاج (العلاج الوقائي) وكذلك الأمر بالنسبة لتناول مضادات التخثر, حسب الحاجة.

### **الاستعداد لإجراء العملية الجراحية**

يتم استقبال المرضى في القسم, بواسطة إحدى الطريقتين التاليتين: بواسطة عيادة قبل العملية الجراحية أو بواسطة الاستقبال بشكل طارئ في القسم.

في حالة تم استقبالك من خلال عيادة قبل العملية الجراحية, سوف يتم تعيين موعد لإجراء العملية الجراحية. من أجل المكوث في القسم, يجب التزود بالأموال التالية:

- التزام صندوق المرضى لإجراء العملية الجراحية.
- بطاقة هوية.
- دعوة للمكوث في المستشفى.
- مستندات طبية ونتائج الفحوصات التي بحوزتك (تصوير للصدر, فحص كهربائية القلب, فحوصات دم وغيرها ....).
- أغراض شخصية.
- أدوية ثابتة.

**يُمنع إحضار مبالغ مالية كبيرة, مجوهرات أو أية أشياء أخرى ثمينة. القسم غير مسؤول عن فقدان هذه الأشياء.**

**فحص الدم** - خلال إجراء العمليات الجراحية المتعلقة بالقلب, من الشائع استخدام الدم خلال إجراء العملية الجراحية وبعدها. هناك حاجة للحصول على مصادقة بالتبرع ب-3 وجبات دم من بنك الدم.

#### **توصيات عامة**

**تعرف على المرض** - قبل العملية, سوف تحصل على إرشاد من قبل الممرضة بخصوص سير العملية الجراحية وعملية الشفاء. من المهم اشترك أفراد العائلة في هذا الإرشاد. يوصى بقراءة كتيب الإرشاد بعناية وفي حالة وجود أية أسئلة أو استفسارات, التوجه للطواقم المعالج.

**طعام صحي** - يوصى بتناول قائمة غنية من المأكولات بحيث تكون غنية بالفيتامينات والبروتينات وذلك لتحضير جسمك للعملية الجراحية وللشفاء الذي يلي إجراء هذه العملية الجراحية.



**القسطرة-** عبارة عن أنابيب يتم إدخالها الى مئانة البول وتُمكن من تنظيم توازن السوائل. سوف يتم إخراج أنابيب القسم بعد مرور حوالي يومان على إجراء العملية الجراحية.

**علاج مركزي عن طريق الوريد** – يُمكن من إعطاء الأدوية والسوائل من خلال الوريد.  
**المونيتور/ جهاز القياس عن بعد**- حتى مغادرة المستشفى، سوف يتم ربطك بجهاز مونيتر وجهاز للرصد عن بعد.

### **سير عملية الشفاء**

وفقاً لوجهة نظر الطاقم الطبي ووفقاً لحالتك الصحية، بإمكانك مغادرة القسم والانتقال لمواصلة العلاج في القسم.  
**الحركة**

الأمر الأكثر أهمية بعد إجراء العملية الجراحية هو البدء بالمشي. المشي مهم لتهوية الرئتين، لمنع ظهور التقرحات وللمنع ظهور تجلط الدم. بمساعدة الطاقم الطبي، سوف يتم إنزالك من السرير ومساعدتك بالجلوس على كرسي في اليوم الأول الذي يلي إجراء العملية الجراحية. يُمكنك لاحقاً القيام بعدة خطوات- حيث أن الهدف من ذلك هو زيادة المشي، لكن ليس زيادة الوتيرة. المشي ضروري لشفائك! يُمنع الاستلقاء على الظهر بصورة متواصلة والإكثار من الجلوس لتمكين التنفس بحويوية. يوصى أيضاً برفع الساقين أثناء الجلوس والاستلقاء على الظهر لمنع ظهور الودمات. يُمنع وضع الساقين على بعضهما البعض.

### **حزام الصدر**

حزام الصدر مهم لتثبيت عظام منطقة الصدر خلال فترة التعافي. يجب الحرص على وضع حزام الصدر طيلة الساعات اليوم لمدة حوالي الشهرين.

### **الجوارب الضاغطة**

حين يكون هناك شق في الساق أو ودمات في القدمين من المفضل وضع الجوارب ضاغطة وذلك لمنع ظهور الودمات.

### **التنفس**

خلال الأيام الأولى، سوف يقوم الطاقم الطبي بفحص وضع التنفس لديك عدة مرات في اليوم وحسب الحاجة سوف يتم إزالة قناع الأوكسجين. السعال وإزالة البلغم تعتبر أمور حيوية لتهوية الرئتين- من المهم التنفس بصورة عميقة غير سريعة. سوف يشمل العلاج التنفسي على تمارين للتنفس، علاج طبيعي وتقديم الأدوية عن طريق الاستنشاق.

### **الألم**

ينتج الألم في منطقة الصدر، نتيجة لشق الجلد وعظام منطقة الصدر، لكن الأمر قد ينبعث أيضاً لمنطقة الكتفين، الخصرين والظهر. في حالة وجود شق أيضاً في منطقة الساق/ اليد، يُمكن الشعور بالألم في هذه المناطق أيضاً. قياس صحيح لقوة الألم وعلاج الألم تعتبر عوامل هامة في التأثير على نجاح العلاج وعلى وتيرة الشفاء من العملية الجراحية. يستخدم الطاقم التمريضي في القسم مؤشر لقياس الألم، حيث يُمكن باستخدام هذا المؤشر قياس شدة الألم، من 0 (لا يوجد ألم) وحتى 10 (ألم لا يُحتمل). في كل وردية سوف يقوم الطاقم التمريضي بقياس الألم ومنح العلاج المناسب.

منع الألم يساعد بصورة كبيرة على تسريع عملية الشفاء، لذلك يوصى بتناول أدوية مضادة للألم في حالة أيضاً الشعور بالقليل من الألم. من المهم إبلاغ الطاقم الطبي بخصوص أي ألم والحصول على العلاج المناسب لتخفيف الأوجاع. منع الألم هو أمر ضروري للنوم بفعالية، للسعال بفعالية، للتنفس العميق (الأمر الذي يمنع التلوث في الجهاز التنفسي!) وللحركة.

### **علاج جروح العملية**

من المهم الحرص يومياً على غسل مكان جروح العملية باستخدام الماء والصابون. يجب أن تتم عملية الغسل في الحمام، أثناء الجلوس على الكرسي، وعند الحاجة يُمكن الاستعانة بالطاقة الطبية. في الأيام الأولى، سوف يقوم الطاقم التمريضي بتضميد جروحك، وفي حالة كانت الجروح لاحقاً نظيفة وبدون أية إفرازات- لا حاجة لتضميدها.

### **التغذية**

بعد حوالي 24 ساعة من إجراء العملية الجراحية، يُمكنك تدريجياً شرب الماء أو الشاي. في اليوم التالي يُمكنك البدء بتناول الأطعمة اللينة ومن ثم تناول الأطعمة العادية. خلال الأيام الأولى التي تلي العملية الجراحية، قد تشعر بفقدان للشهية- هذه ظاهرة اعتيادية وسوف تخف مع مرور الوقت.

### **الشرب**

يوصى بشرب الكثير من الماء، على الأقل 8-10 كؤوس يومياً. من المفضل الامتناع عن شرب المشروبات الغازية، ومن الشرب القهوة أو الكحول.

### **إخراج البراز**

بعد مرور حوالي يومين على إجراء العملية الجراحية قد تشعر باختلاط الغازات في بطنك والتي تتبع عن نشاطات الأمعاء- هذا شعور طبيعي قد يختفي بعد إخراج البراز للمرة الأولى. قد ينتج الإمساك نتيجة لاستخدام مواد التخدير، أدوية تخفيف الأوجاع، نقص الفعاليات أو عدم الشرب بكميات كافية. يجب إبلاغ الطاقم المعالج في حالة وجود إمساك، للحصول على علاج مناسب لذلك. من المتبع البدء بالعلاج المضاد للإمساك ابتداءً من اليوم الثالث بعد إجراء العملية الجراحية.

### ارتفاع درجة الحرارة

ارتفاع درجة حرارة الجسم في الأيام التي تلي العملية الجراحية, هو أمر شائع. يقوم الطاقم المعالج بمتابعة التغيرات بارتفاع درجة الحرارة بالإضافة إلى متابعة العلامات الأخرى.

### مستوى السكري في الدم

العملية الجراحية هي عبارة عن حالة إجهاد للجسم, حيث يتجاوب الجسم مع هذا الأمر بارتفاع مستوى السكر في الدم. خلال الأيام الأولى, سوف يتم فحص مستوى السكر في الدم لجميع المرضى. لدى المرضى الذين يعانون من مرض السكري, قد يطرأ ارتفاع على مستوى السكر في الدم, الأمر الذي يتطلب الحصول على علاج طبي. تميل قيم السكر في الدم إلى العودة إلى قيمها الطبيعية قبل إجراء العملية الجراحية بشكل يختلف من شخص إلى آخر.

### مزاج مكتئب

قد تعاني من مزاج مكتئب. في بعض الأحيان قد يتطور الأمر إلى البكاء أو العصبية. قد تظهر أعراض مثل الأحلام المزعجة وصعوبة تذكر الأشياء. تنتج هذه الأمور عادة نتيجة لاستخدام مواد التخدير, عدم النوم والأدوية المختلفة. كلما أصبحت قوياً أكثر وتسحين حالتك النفسية, سوف تختفي هذه الأعراض.

### الراحة والزيارات

انت بحاجة للراحة الضرورية لشفاؤك. يُمكن ويُفضل استقبال الزوار - لكن يجب الحرص على ساعات الزيارة المتبعة في القسم. عدد الزوار محدود لشخصين اثنين فقط. لا يُمكن للعائلات النوم في القسم.

### مغادرة المستشفى

الفترة الزمنية للمكوث في المستشفى هي حوالي 5 أيام بعد إجراء العملية الجراحية. سوف يتم تحديد موعد مغادرة المستشفى من قبل الطبيب وفقاً لوتيرة الشفاء. قبل مغادرة المستشفى, سوف تجتاز فحص يشمل على: تصوير للصدر, فحوصات دم وتخطيط كهربائية القلب. بالإضافة إلى ذلك, سوف يتم في يوم مغادرة المستشفى, إخراج الأقطاب التي تم غرسها في قلبك أثناء إجراء العملية الجراحية. سوف تحصل في يوم مغادرة المستشفى على- مستند طبي ملخص ووصفات طبية, تخطيط كهربائية القلب, دعوة تحديد موعد لإزالة الغرز. سوف تحصل على الإرشاد الشخصي من الممرضة بخصوص التوصيات المتعلقة بمغادرة المستشفى والتوصيات المتعلقة بالأدوية العلاجية. (لا يُمكن الحصول على الأدوية من القسم لدى مغادرتك).

### برامج لإعادة تأهيل القلب والشفاء

يتم تمويل عملية إعادة تأهيل القلب والمكوث في المستشفى بصورة كاملة أو جزئية من قبل صندوق المرضى- يُمكن فحص الاستحقاق مع العاملة الاجتماعية في القسم. يوصى بالمشاركة بعملية إعادة تأهيل القلب بعد إجراء العملية الجراحية.

### العودة للحياة الروتينية العادية

العملية الجراحية في القلب هو حدث يؤثر عليك وعلى أفراد عائلتك. بالإضافة إلى عملية الشفاء الجسدي, هناك جوانب حسية لعملية التكيف والعودة إلى العائلة, العمل, المجتمع والعودة إلى الحياة الروتينية الطبيعية. عملية الشفاء تشمل على تغييرات في عادات الحياة اليومية- التغذية السليمة, النشاطات الجسدية, التوقف عن التدخين.

العودة إلى أمور الحياة اليومية تستمر عدة أسابيع. الفترة الزمنية للشفاء حوالي أسبوعين. خلال مراحل الشفاء قد تشعر بالتعب, العصبية, الخوف والحالة النفسية المتدنية. سوف تختفي جميع هذه الأعراض بصورة تدريجية. التعامل مع الواقع الجديد بعد إجراء العملية الجراحية يتطلب في بعض الأحيان الكثير من الطاقة. التحدث مع أفراد العائلة ومع الأصدقاء بهذا الخصوص قد يساعد ويُسهل كثيراً من التعامل.

### المتابعة الطبية

لدى مغادرتك المستشفى, يجب استشارة الطبيب المعالج بأسرع وقت ممكن.

إخراج الغرز يتم بعد مرور حوالي أسبوعين من إجراء العملية الجراحية. يجب المجيء حسب المواعيد المسجلة في الدعوة التي سوف تحصل عليها في يوم مغادرة المستشفى برفقة مستندات مغادرة المستشفى. يتم إخراج الغرز في عيادة أمراض القلب الموجودة في القسم.

بعد مرور شهر على إجراء العملية الجراحية, سوف تحصل على دعوة للقاء متابعة لدى الطبيب الجراح. يجب احضار مستند مغادرة المستشفى. يُوصى أيضاً بمتابعة طبيب مختص بالأمراض القلبية في صندوق المرضى او في عيادة أمراض القلب بعد مرور حوالي شهر على إجراء العملية الجراحية.

يوصى بمواصلة إعادة تأهيل القلب بعد إجراء العملية الجراحية في معهد لإعادة تأهيل القلب.

### الحالات التي يجب التوجه فيها للطبيب/ لغرفة الطوارئ:

- أوجاع في الصدر غير شبيهة بالأوجاع التي تلي العملية الجراحية.
- عدم انتظام نبضات القلب.
- ارتفاع درجة الحرارة عن 38 درجة مئوية.



מרכז רפואי ע"ש ברוך פדה, פוריה  
מסונף לפקולטה לרפואה של אוניברסיטת בר אילן בגליל  
The BARUCH PADEH Medical Center, Poriya  
Affiliated to The Faculty of Medicine in Galilee - Bar Ilan University



Organization Accredited  
by Joint Commission International

## CARDIO-THORACIC UNIT

DIRECTOR: EREZ KACHEL, MD

CARDIOVASCULAR INSTITUTE

DIRECTOR: PROF OFFER AMIR, MD, FACC

PHONE: 972-4-6652287

FAX: 972-4-6652259

## היחידה לניתוחי לב-חזה

מנהל היחידה: ד"ר ארז קכל

המערך הקרדיווסקולרי

מנהל המערך: פרופ' עופר אמיר

טל: 04-6652287

פקס: 04-6652259

- صعوبة التنفس أثناء الراحة.
- الإفراز، الطفح و/أو انتفاخ جرح العملية الجراحية بصورة كبيرة.
- أي سبب أو شعور آخر يبدو لك استثنائي.

### الأدوية

معظم المرضى بعد إجراء عملية في القلب يحتاجون للحصول على العلاج الطبي. من المهم أن تعرف أدويةك جيداً (الاسم، الجرعة، هدف الدواء، أوقات تناول الدواء، الأعراض المرافقة، المتابعة).

### الألم

الأوجاع أثناء إجراء العملية الجراحية، في منطقة الصدر والظهر قد تستمر لعدة أسابيع بعد إجراء العملية الجراحية. في حالة شعرت بأية أوجاع، يجب تناول أدوية تخفيف الأوجاع. يوصى بتناول الأدوية قبل القيام بأية نشاطات.

### جروح العملية الجراحية

الفترة الزمنية للشفاء والتئام الجروح في منطقة الصدر، تصل الى حوالي 6-8 أسابيع. يتم إغلاق منطقة الصدر بواسطة أسلاك معدنية، لذلك لا حاجة لإخراجها. قد تسبب جروح العملية الجراحية بالشعور بالألم والحكة لعدة أسابيع بعد إجراء العملية الجراحية. قد تكون هناك مناطق معدومة الأحاسيس، الاحمرار الطفيف، الانتفاخ والحكة والتي سوف تختفي هي أيضاً مع مرور الوقت. في حالة ظهور احمرار قوي، انتفاخ، إفراز أو زيادة صعوبة الأوجاع، يجب إبلاغ الطبيب بهذا الخصوص.

للتقليل من الانتفاخ والوذمات- يجب الامتناع عن الوقوف المتواصل وأثناء الجلوس، أن لا تضع رجل على أخرى. من المفضل رفع الساق التي مرت بعملية جراحية.

قد يظهر انتفاخ طفيف في الجزء العلوي للرح في منطقة الصدر- هذا الوضع سليم للغاية.

تغير حالة الطقس، عدم القيام بفعالية جسمانية أو القيام بفعاليات جسمانية أكثر من اللازم قد يؤدي الى الشعور بعدم الراحة في منطقة جروح العملية الجراحية. القيام بالاستحمام أو استخدام مخففات الأوجاع من شأنها أن تساعد على التخفيف من هذه الأوجاع. الفترة الزمنية لتعافي الشق في الساق أطول من الفترة الزمنية لتعافيه في الصدر.

للنساء يوصى بارتداء حمالة صدر وذلك لمنع شد شق جرح العملية الجراحية في منطقة الصدر. يجب منع تعريض منطقة الندبة للشمس.

### الاستحمام

الاستحمام اليومي هو أمر في غاية الأهمية. من المفضل الاستحمام باستخدام الماء الفاتر. استخدام حوض السباحة غير موصى به خلال الشهر الأول من إجراء العملية الجراحية. يجب غسل جروح العملية الجراحية بلطف باستخدام الماء والصابون العادي ومن ثم تجفيفه جيداً باستخدام فوطة نظيفة. يجب الامتناع عن دهن الكريمات أو المراهم.

يجب الامتناع عن السباحة في البحر أو في البركة خلال الأشهر الثلاثة الأولى التي تلي العملية الجراحية.

### الجوارب الضاغطة

خلال فترة التعافي (حوالي شهرين)- يوصى باستخدام الجوارب الضاغطة في حالة وجود شق للعمليات الجراحية في الساق. تعمل هذه الجوارب على تحسين تدفق الدم وبالتالي تقلص من الوذمات. يجب وضع الجوارب طيلة ساعات اليوم وإزالتها خلال ساعات الليل.

### التغذية

عادات التغذية السليمة هي أمر ضروري لصحتك وصحة قلبك. الوزن الزائد يتطلب أن يعمل القلب بجهد أكثر. من المفضل خفض الوزن بصورة تدريجية. من المفضل تناول الأطعمة الصحية والمتوازنة- منخفضة الدهون. من المفضل التقليل من استهلاك الملح.

قم بتناول الطعام في أوقات ثابتة وامتنع عن تناول الوجبات الثقيلة. من المفضل تناول البقوليات، الخضار والفواكه الطازجة، الأسماك، الدجاج (بدون الجلد). من المفضل التقليل من تناول اللحم البقري والأعضاء الداخلية، اللحوم الدهنية وأية دهون صلبة أخرى، الأجبان الدسمة، الأجبان المالحة، الزبدة والمرجرين، البيض وما شابه.

### الشرب

يجب الحرص على شرب كميات كبيرة من الماء، بسبب أن معظم المرضى بعد إجراء عملية جراحية في القلب يستخدمون أدوية متغيرة خلال الفترة الأولى التي تلي العملية الجراحية. يجب شرب حوالي 10 كؤوس من الماء يومياً.

### الوزن

يجب قياس الوزن يومياً. بواسطة متابعة الوزن، يُمكن مشاهدة اذا ما كان هناك ارتفاع حادة في الوزن. تشير هذه الظاهرة الى تراكم السوائل- الأمر الذي يُلزم بالتوجه للطبيب ومواصلة التوازن بالعلاج الطبي.

### التدخين

يتطلب إيقاف التدخين بذل الكثير من الجهود، لكنها ضرورية للشفاء ولمنع معاودة المرض في المستقبل. يُمكن الاستعانة بأشخاص مهنيين من أجل إيقاف التدخين. كما يُفضل الامتناع عن التواجد بالقرب من المدخنين (التدخين الخامل).

## القيادة

امتنع عن قيادة السيارة لمدة 6-8 أسابيع بعد إجراء العملية الجراحية. الضعف, الأوجاع ومحدودية الحركة قد تؤدي الى إبطاء ردة الفعل لديك. هناك مخاوف من أن لا تكون قادراً على الاستجابة بالسرعة المطلوبة عند الحاجة للقيام بذلك. على الرغم من ذلك, يجب الحرص على وضع حزام الأمان.

## رفع الأثقال

يوصى بعدم رفع الأشياء الثقيلة التي يزيد وزنها على 5 كغم خلال 3 أشهر على إجراء العملية الجراحية وذلك لمنع إنتاج ضغط في منطقة الصدر. كما يُمنع رفع الأشياء الثقيلة بكلتا اليدين. يجب الامتناع عن القيام بنشاطات مثل رفع الحفائض, حمل أكياس المشتريات, حمل الأطفال على اليدين. من المفضل عدم دفع الأبواب الثقيلة أو الأثاث.

## العلاقات الجنسية

هناك قلق معين لدى نسبة كبيرة من المرضى الذين يجتازون العملية الجراحية في القلب بخصوص القيام بالعلاقات الجنسية. غالباً ما لا تكون هناك أية موانع للقيام بعلاقات جنسية, لكن يجب العودة للنشاطات الجنسية حين تكون مستعداً من الناحية الجسدية والحسية. خلال الأسابيع 6-8 الأولى يجب الامتناع عن الوضعيات التي تتسبب بالضغط على عظام منطقة الصدر واليدين. لا تشمل العلاقات الجنسية على العامل الجسدي فقط, بل على العامل النفسي أيضاً. لذلك من المفضل التحدث عن الأمر بين الزوجين والعودة لممارسة النشاطات الجنسية بصورة تدريجية.

قد تؤثر الادوية التي تستخدمها على مستوى الأداء الجنسي. في حالة ظهور مشاكل بخصوص الأداء الجنسي, من المفضل استشارة الطبيب المعالج.

## العودة للعمل

اتخاذ القرار بخصوص العودة للعمل, يتعلق عادة بنوع عملك, وتيرة تعافيك وقدرتك على القيام بالعمل المطلوب. يجب العودة الى العمل بصورة تدريجية حسب توصية الطبيب المعالج.

## العودة للنشاطات

خلال فترة الشفاء, بذل أي جهد جسدي قد يؤدي الى التعب. حتى نشاطات مثل الاستحمام أو استبدال الملابس, قد تؤدي الى الشعور بالتعب. يجب تخطيط النشاطات بحيث تشمل على أوقات زمنية للراحة والقيام بصورة تدريجية برفع مستوى النشاطات. من الطبيعي أن تشعر بالتعب أو الضعف في البداية.

يساعد المشي على تحسين تدفق الدم, ضغط العضلات, اللياقة البدنية والشعور العام. من المفضل الحرص على مزاوله المشي يومياً والحرص على زيادة المسافة وسرعة المشي تدريجياً. لا يوجد أي مانع لصعود الدرج, لكن الحديث يدور هنا على نشاطات جسدية تتطلب بذل جهد أكبر من المشي, لذلك يجب القيام بها ببطء. يُمكن القيام باستراحات من أجل الراحة حتى تشعر أنك قادر على المواصلة. لا تستند على العائق (الدرابزين) ما عدا من أجل الحفاظ على التوازن فقط.

## النوم

اضطرابات النوم تكون شائعة لدى المرضى الذين اجتازوا عمليات جراحية في القلب. من المفضل تناول مُسكنات الأوجاع خلال ساعات الليل وذلك لمنع الشعور بالألم خلال النوم أو تغيير الوضعية. في حالة تواصلت صعوبة النوم, من المفضل استشارة الطبيب المعالج.

## الأعمال المنزلية

خلال الأسابيع الأولى التي تلي إجراء العملية الجراحية, يوصى بالبدء بالقيام بمهام خفيفة مثل تنظيف الغبار أو تحضير الطاولة. نشاطات مثل شطف الغبار, تعليق الملابس, أعمال البستنة وغسل الأرضيات قد تتسبب بالضغط على منطقة الصدر, لذلك يجب الامتناع عن القيام بها خلال فترة التعافي.

## الأحاسيس والمشاعر

الحالة النفسية المتدنية هو أمر شائع بعد إجراء عملية جراحية في القلب. غالباً ما تختفي هذه الاحاسيس بعد مرور عدة أسابيع. بعض الطرق التي من شأنها ان تحسن الحالة النفسية :

- الاستحمام يومياً.
- المشي يومياً.
- الانشغال بالهوايات او النشاطات الاجتماعية.
- مشاركة الأقرباء بأحاسيسكم ومشاعركم.
- النوم المتواصل.
- المشاركة بمجموعات إعادة تأهيل القلب.

## أرقام هواتف ضرورية:

قسم العناية المركز للقلب : 04-6652287

قسم أمراض القلب : 04-6652655/6



מרכז רפואי ע"ש ברוך פדה, פוריה  
מסונף לפקולטה לרפואה של אוניברסיטת בר אילן בגליל  
The BARUCH PADEH Medical Center, Poriya  
Affiliated to The Faculty of Medicine in Galilee - Bar Ilan University



Organization Accredited  
by Joint Commission International

#### CARDIO-THORACIC UNIT

DIRECTOR: EREZ KACHEL, MD

CARDIOVASCULAR INSTITUTE

DIRECTOR: PROF OFFER AMIR, MD, FACC

PHONE: 972-4-6652287

FAX: 972-4-6652259

#### היחידה לניתוחי לב-חזה

מנהל היחידה: ד"ר ארז קכל

המערך הקרדיווסקולארי

מנהל המערך: פרופ' עופר אמיר

טל: 04-6652287

פקס: 04-6652259

סקרטרייה: 04-6652658

פקס: 04-6652636

סקרטרייה: 04-6652654

نحن ندعوكم أنتم وأفراد عائلتكم للتوجه الينا في حالة وجود أية استفسار أو سؤال

طاقم أمراض القلب والاعوية الدموية يتمنون لكم الشفاء العاجل

(דף מידע בשחרור)

## عملية القلب المفتوح نشرة معلومات من أجل مغادرة المستشفى

تهدف هذه النشرة الى تركيز المعلومات المهمة من أجل مغادرة المستشفى

### العلاج الطبي:

يجب الحرص على تناول الدواء الذي تمت التوصية لك بتناوله في مستند مغادرة المستشفى, ما عدا في حالة قرر الطبيب تغييره.

### الفترة لزمنية للشفاء والتعافي

الفترة الزمنية للتعافي بعد إجراء عملية القلب المفتوح تتغير من شخص الى آخر وتتراوح بين 6-8 أسابيع وفي بعض الأحيان لفترة زمنية أطول.

بعد إجراء العملية الجراحية قد تظهر أعراض مثل:

- اعتلال الحالة المزاجية.
- التوتر النفسي.
- الضعف الجسماني.
- فقدان الشهية.
- الشعور بالوجع.
- اضطرابات النوم.

ترافق هذه الأحاسيس فترة التعافي والشفاء, لذلك يجب التذكر أنها أعراض متوقعة, طبيعية ومؤقتة.

### المتابعة الطبية

يجب زيارة طبيب العائلة خلال الأسبوع الذي يلي مغادرتك للمستشفى و عرض مستند مغادرة المستشفى وتوصيات العلاج الدوائي عليه.

خلال الأسابيع الثلاثة الأولى التي تلي مغادرتك للمستشفى, يجب القدوم لإجراء فحص لدى طبيب الأمراض القلبية.

بعد مرور 14 يوم من إجراء العملية الجراحية, سوف تتم دعوتك لإزالة الغرز في القسم.

بعد مرور حوالي 6 أسابيع على مغادرتك للمستشفى, سوف تتم دعوتك للقاء الطبيب الجراح من أجل المتابعة. يجب إحضار مستند مغادرة

المستشفى, تخطيط كهربائية القلب الأخير وفحوصات الدم المحتملة.

في حالة مكثت في المستشفى خلال الأسابيع الأولى التي تلي مغادرة المستشفى, يجب إبلاغ القسم بهذا الأمر.

### في الحالات التالية, يجب التوجه لطبيب العائلة أو لغرفة الطوارئ:

عدم انتظام نبضات القلب.

ارتفاع درجة الحرارة لأكثر من 38.5 درجة مئوية.

ضيق في التنفس أثناء الراحة.

ارتفاع أو انخفاض الوزن بصورة كبيرة.

الاحمرار و/أو الانتفاخ المبالغ به و/أو الإفرازات في جروح العملية الجراحية.

أية ظاهرة أخرى تبدو لك استثنائية.

### توصيات لمواصلة العلاج في المنزل

**جروح العملية الجراحية-** قد تتسبب جروح العملية الجراحية في الصدر والقدم بالشعور بالألم أو الحكة. قد تظهر بعض الأعراض, مثل:

الاحمرار, الانتفاخ, فقدان المشاعر والأعراض التي سوف تنتهي بصورة تدريجية. في حالة كانت هذه الأعراض حادة, يجب الاتصال

هاتفياً مع القسم لتحديد موعد للزيارة.

لا حاجة لتضميد الجروح التي لا تنتج الإفرازات. يجب الامتناع عن تعريض منطقة الندوب للشمس.

**الاستحمام-** الاستحمام اليومي بالماء الفاتر هو أمر مهم للغاية. من المفضل غسل جروح العملية بلطف باستخدام الماء والصابون العادي

ومن ثم تجفيفها باستخدام فوطة نظيفة. يجب الامتناع عن السباحة في البحر أو في البركة خلال الأشهر

الثلاثة الأولى التي تلي العملية الجراحية.

**الجوارب الضاغطة-** خلال فترة التعافي والشفاء, يوصى بوضع الجوارب الضاغطة في الساق التي مرت بعملية جراحية, طيلة ساعات

اليوم وإزالتها خلال ساعات الليل.

**حزام الصدر-** يوصى باستخدام حزام الصدر خلال فترة التعافي والشفاء لأنه يحافظ على ثبات منطقة الصدر. يجب الحرص على وضع

حزام الصدر طيلة ساعات اليوم والليل لفترة 6 أسابيع على الأقل. يجب إزالة الحزام فقط أثناء الاستحمام.

**الألم-** قد تستمر الأوجاع في منطقة العملية, في منطقة الصدر والظهر لفترة عدة أشهر بعد إجراء العملية الجراحية. في حالة شعرت بوجود

أي ألم, يجب استخدام مسكنات الأوجاع.



מרכז רפואי ע"ש ברוך פדה, פוריה  
מוסוף לפקולטה לרפואה של אוניברסיטת בר אילן בגליל  
The BARUCH PADEH Medical Center, Poriya  
Affiliated to The Faculty of Medicine in Galilee - Bar Ilan University



Organization Accredited  
by Joint Commission International

#### CARDIO-THORACIC UNIT

DIRECTOR: EREZ KACHEL, MD

CARDIOVASCULAR INSTITUTE

DIRECTOR: PROF OFFER AMIR, MD, FACC

PHONE: 972-4-6652287

FAX: 972-4-6652259

#### היחידה לניתוחי לב-חזה

מנהל היחידה: ד"ר ארז קכל

המערך הקרדיולוגי

מנהל המערך: פרופ' עופר אמיר

טל: 04-6652287

פקס: 04-6652259

**التغذية-** التغذية وعادات تناول الطعام السليمة تعتبر ضرورية لصحتك. من المهم جداً تناول الطعام وشرب الماء خلال الأيام الأولى من مغادرة المستشفى حتى لو كانت الشهية قليلة.

التغذية السليمة مهمة لتقوية الجسم, لشفاء جروح العملية بسرعة, التعافي السريع ولتقليل خطر حدوث مضاعفات لا لزوم لها. من المفضل القيام لاحقاً بخفض الوزن بصورة تدريجية. الوزن الزائد يتطلب عمل القلب بجهد أكبر. عند الحاجة, من المفضل استشارة أخصائية التغذية في إطار صناديق المرضى.

**العودة لمزاودة النشاطات** – يوصى بالمشي بعد إجراء العملية الجراحية. يجب ملائمة المسافة مع القدرة الجسدية. لا مانع من صعود الدرج, مع ذلك, يدور الحديث عن نشاطات تتطلب بذل جهد أكبر, لذلك يجب القيام بهذا الأمر بصورة تدريجية. يُمكن القيام باستراحات من أجل الراحة حتى تشعر أنك تستطيع المواصلة. لا تستند على العائق (الدرابزين) ما عدا من أجل الحفاظ على التوازن فقط. يُمكن العودة للتمرين في معهد اللياقة البدنية بعد مرور حوالي 6-8 أسابيع وفقاً لحالتك الجسدية. من المفضل الاشتراك في برامج إعادة تأهيل القلب في إطار صناديق المرضى.

**العودة للعمل** – اتخاذ القرار بخصوص العودة للعمل, يتعلق عادة بنوع عملك, وتيرة تعافيك وقدرتك على القيام بالعمل المطلوب. يجب العودة الى العمل بصورة تدريجية حسب توصية الطبيب المعالج.

**الأحاسيس والمشاعر** - الحالة النفسية المتدنية هي أمر شائع بعد إجراء عملية جراحية في القلب. غالباً ما تختفي هذه الاحاسيس بعد مرور عدة أسابيع. بعض الطرق التي من شأنها ان تحسن الحالة النفسية:

- الاستحمام يومياً.
- المشي يومياً.
- الانشغال بالهوايات او النشاطات الاجتماعية.
- مشاركة الأقرباء بأحاسيسكم ومشاعركم.
- النوم المتواصل.
- المشاركة بمجموعات إعادة تأهيل القلب.
- العلاج الطبي.

#### أرقام هواتف ضرورية-

قسم أمراض القلب- 04-6652655/6

سكرتارية القسم- 04-6652658

تعيين الأدوار- 04-6652291

فاكس- 04-6652636

طاقم القسم يتمنى لكم الشفاء العاجل